



## Le souffre douleur

de Sid Fleischman

*Dénoncé par Petite Peste, son compagnon de fuite, Jemmy s'est échappé de la cabane de ses ravisseurs. Il est poursuivi dans la forêt par Fend-La-Bise.*

Jemmy sauta par-dessus un tronc d'arbre abattu, se jeta sous des branches basses, détala comme un lapin, avec de brusques changements de direction. Fend-la-Bise le serrait de près.

5 - T'es cuit, prince ! Arrête avant que je me mette en boule !  
Il déboucha dans une petite clairière et resta... cloué sur place.  
Une bête féroce reniflait les racines d'un arbre creux renversé.  
Un ours !

10 Mais curieusement, avant même que Jemmy retrouve l'usage de ses jambes, le monstre velu avait déjà pris la fuite. Il fracassait tout sur son passage.

Jemmy reprit haleine, et sans réfléchir, il plongea vers l'arbre déraciné et se cacha derrière.

15 Quelques instants plus tard, il aperçut Fend-la-Bise. Celui-ci tendait l'oreille. Il cria :

- T'es fait, petite plaie ! J'vais te tomber sur le poil !

Jemmy poussa un léger soupir de soulagement.

«La surprise qu'il aura quand il tombera sur le poil *de... l'ours !*»

20 Fend-la-Bise ayant disparu, Jemmy sortit de sa cachette.

Il regarda de tous côtés.

À ce moment Petite Peste apparut au bord de la clairière, rouge comme une écrevisse d'avoir couru.

25 - Serviteur infidèle ! lança-t-il à Jemmy, la foudre dans le regard.

Alors, Jemmy fut pris de fureur.

- T'es gonflé ! Tu m'as trahi, prince fripouille ! Tu lui as dit où j'étais caché !

30 Jemmy s'élança vers la droite et s'évanouit à nouveau dans la verdure.

Il forçait l'allure.

Les ronces, à grands coups de griffe, déchiraient leurs beaux vêtements. Les arbres de la forêt se refermaient sur eux comme des  
35 barreaux de prison.

Jemmy finit par se retourner.

- Fiche le camp ! Trouve-toi un autre chemin !

- Chut ! murmura le prince en tournant la tête. Tu as entendu ?  
Une voix monta, pétrifiant les deux garçons.

40 - ...tutu-nia ! Pé-tu-nia !

Et, dans un tintement de bracelets, on vit apparaître une jeune femme pieds nus, qui se déplaçait avec la vivacité d'un lutin des bois. Une corde roulée dans une main, elle tenait dans l'autre un gros morceau de gâteau de miel.

45 - ...tutuu-nia ! Viens mon petit Pétunia ; viens voir Betsy !

À voir s'approcher cette fille - qui avait quatorze ans, pas plus - Jemmy resta perplexe. Suivi par le prince, il sortit de son fourré et se montra.

- Mademoiselle...

50 Elle s'arrêta net.

- Aah ! Qui êtes-vous ?

- Nous sommes perdus. Vous ne sauriez pas où est la rivière ?

- Pour sûr ! On va à la foire, moi et Pétunia. Vous ne l'auriez pas vu,  
des fois ?

55 - Pétunia ?

- Oui, c'est mon ours savant. Il s'est détaché.

- Il m'a fichu la frousse de ma vie, dit Jemmy. Là-bas derrière.

Elle tourna aussitôt les talons.

- Attendez ! Où est la rivière ? demanda le garçon.

60 Betsy s'arrêta et tendit le bras comme un poteau indicateur.

- Par là, tout droit.

- 'z'êtes sûre ?

- Et certaine ! Mon pauvre père disait toujours: « C'est pas une tête  
que t'as, mais une boussole ! »

65 Sur ces mots, elle disparut.